

Síntesis de actividades.

APRIR 2016: A year in review.

Comisión Directiva APRIR.

Cita:

Comisión Directiva APRIR (2016). *APRIR 2016: A year in review*. Síntesis de actividades.

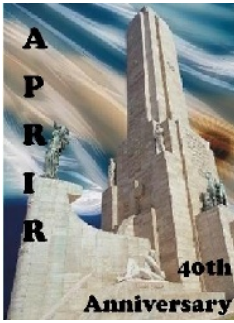
Dirección estable: <https://www.aacademica.org/asociacion.profesores.ingles.rosario/4>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/p6Pz/uhb>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.



Asociación de Profesores de Inglés de Rosario

2016 – Summary

Dear Member,

2016 marked the time for the **celebration of APriR's 40th Anniversary**. 40 years! = 14,610 days of **fruitful work** towards the **professional development** of our colleagues and our own. We have taken off a few days now and then, but only to analyse the key factors before making a decision or to prepare for the next step to take.



Looking back on the history of APriR, **we can feel proud** of belonging to a teacher association which has always strived to **achieve the goals** set upon foundation. Therefore, let us now reflect on the **work done** during this year.

APriR's 40th Anniversary

Although institutions are created and maintained by individuals, individuals come and go. Many of the institutions of today were founded before our time and those who now lead them arrived on the scene to follow in the footsteps of their predecessors.

Let's celebrate APriR's 40 years of existence and the work of many who in 1976 envisioned an association which would bring us teachers great benefit in years to come.

APriR may be older than some of its members; even more so, some of **those who founded the Association**, like our beloved **Arlette Battier de Imbert**, are not with us today, but **the seed that they planted allows us to reap part of the harvest.**

*"Don't judge each day by the harvest you reap but by the seeds that you plant."
(Robert Louis Stevenson)*



A year of celebrations

2016 is also a special year, since two fellow institutions, **Asociación Rosarina de Cultura Inglesa** and the EFL Teacher Education Programme at **Instituto de Educación Superior "Olga Cossettini"** are also celebrating important anniversaries. Therefore, throughout the year we have **joined efforts** to make it a **memorable year** for the profession.

Joint tribute to our flag

On September 12th, as part of the anniversary celebrations of APRI, ARCI and IES "O. Cossettini", the three institutions paid a floral tribute to the Argentinian Flag at Galería de Honor de las Banderas de América, Monumento a la Bandera. Members and authorities got together once again in this very special year for ELT in Rosario. The national and provincial flags were carried by distinguished students from the English Teacher Education Programme at IES "O. Cossettini", and speeches were delivered by María del Carmen Bonilla (APRI), Enrique Lingua (ARCI) and Andrea Monserrat (IES).



Asociación Rosarina de Cultura Inglesa



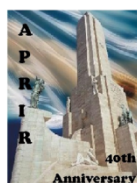
The highlight of the **75th anniversary of Asociación Rosarina de Cultura Inglesa** was the lecture "Mitos y Verdades de las neurociencias en el aula y educación del siglo XXI" by **Lic. Florencia Salvarezza**. Held last July 29th at the UCA auditorium, this event attracted a large turnout, and participants were given scientific insights to underpin their daily work in the classroom.

Instituto de Educación Superior "Olga Cossettini"



To celebrate its **80th anniversary** IES "Olga Cossettini" organized the seminar "Teaching English as a foreign language in 21st century Argentina" on **September 3rd** at IES, Sarmiento 2902. **Guest speakers Leonor Corradi and Viviana Valenti** looked into the challenges Argentinian teachers face in the classroom. Leonor addressed the issue from the perspectives of current linguistic policy, reformed teacher education curricula and the intercultural approach, while Viviana went through the latest advances in neurosciences and their impact in the EFL class.

We jointly rejoice in celebrating our anniversaries together



1976—40 years



1941—75 years



1936—80 years

APrIR's Annual General Meeting

APrIR's Annual General Meeting (**Asamblea Anual Ordinaria**) was held on **April 9th** at 8.30 am at Asociación Rosarina de Cultura Inglesa (ARCI), Buenos Aires 1174.

After the **confirmation of minutes** of the previous AGM, APrIR President Prof. María del Carmen Fernández Beitía presented the **Annual Report**, and Treasurer Prof. Marta Masía submitted her report and the audited **Financial Statement**. Both were approved unanimously by the members present, who then went on to **appoint the new Executive Committee**.

The former Executive Committee, chaired by **Prof. María del Carmen Fernández Beitía** stepped down and a new EC was appointed. We would like to **thank** Prof. Fernández Beitía for all the **hard work and relentless dedication** she put in to foster the growth of our Association, always with a smile and kindest words of encouragement to the rest of the EC members. We know she needs a rest from the responsibilities of leadership which ensured many achievements for us all. We are also grateful to Marta Masía, who is taking a rest from the Treasury, though we are happy to say that both continue to be actively involved in the EC in different roles.

Prof. María del Carmen Bonilla has picked up the baton to apply renewed energy to the job. She will be seconded by members of the previous EC, and the welcome addition of Prof. Andrea Monserrat, who is bringing new blood and fresh ideas. They will together strive to meet current goals and set new targets, but **the success of our Association ultimately depends on the commitment of all members**.

2016 – 2018 Executive Committee

President: María del Carmen Bonilla

Vice-President: Juana R. Nicenboim

Secretary: Mariel Amez

Under-Secretary: Andrea Monserrat

Treasurer: María del Carmen Fernández Beitía

Under Treasurer: Carina Strappa

Members: Marta Masía - Verónica de la Encina - Beatriz Solina - Mónica Pérez - Ana Laura Martínez - Valquiria Fazzi

Trustees: Graciela Castelli - Julieta de Zavalía



Activities

February: Gustavo González

The kickoff was in charge of Prof. Gustavo González, who delivered a most interesting talk: ***The challenge of bringing students' real life into the classroom*** at Instituto Superior San Bartolomé de Rosario on February 22nd. Our gratitude goes to **Oxford University Press** for their sponsorship.



April: Florencia Viale

Florencia Viale enthralled us with her stories at Asociación Católica San Patricio on April 1st. In ***EFL & ART: Visual literacy and very young learners*** we explored ways to engage the little ones in the classroom beyond the language itself.



April: Mariel Amez



IATEFL members, but Mariel's www.tinyurl.com/ameziatfe12016

FAAPI invited our member Prof. Mariel Amez to deliver a webinar on its behalf for the series <http://www.iatefl.org/web-events/webinars> organised by IATEFL. The April 2nd online presentation ***An online journey of self-awareness*** had a turnout of over 100 participants from all continents. Sadly, the recording is only available for **handout** can be downloaded from

May: Ingreso a la docencia: primeros pasos

On **May 20th** APriR and IES Olga Cossettini organised a session for **recent graduates** and **advanced students** of EFL teacher education programmes in Rosario and its surrounding area in which members of the ***Juntas de Evaluación de Antecedentes*** provided information about the **selection process** required both for **substitutions** and **tenure** at primary and secondary school level in state-run schools in our province.

On enrolment, participants were invited to pose questions for the presenters, most of which were answered during the meeting. Taking into account this **Q&A session** as well as official documents, **the APriR EC issued a set of guidelines and step-by-step tutorials** to help new graduates in the complex process of entry to the profession in the state sector.

This **document** can be **read online** or **downloaded** from <http://www.aprir.org.ar/anuncios/guiaparaelingressoaladocenciadegestionpublica>



June: Teaching Shakespeare Using the Linguistics Toolbox



On **June 25th**, APriR and ISPI "San Bartolomé" presented **Mg Inés Regueira**, who focused on dispelling the fear and anxiety that often prevent us from dealing with Shakespeare's texts in our literature classes. Ms Regueira suggested **constructing meaning together with our students** by reading the Bard through a linguistic lens, disclosing meaning thanks to the **contributions of Systemic Functional Linguistics**.



July: Bloomsday



On Friday **July 29th** APriR joined **Asociación Católica San Patricio** to celebrate **Bloomsday** once again. For the first time, instead of the traditional *Ulysses* extracts, the readings were from Joyce's letters to his wife. This activity was **coordinated by APriR EC member Mónica Pérez**, and **readings** were performed by **members of APriR and the St Patrick's Drama Group**. There was also **music** by the Celtic group **Riordan** and **Irish dances** by members of **Siamsa**.

October: Female voices in Shakespeare



We ended our 40th anniversary year with a flourish by joining in the hundreds of activities worldwide celebrating Shakespeare's work on the 400th anniversary of his death. On October 14th the ARCI library lent its stage for a presentation which strung together sonnets and famous quotations with some memorable scenes from *Romeo and Juliet*, *Hamlet*, *Othello*, *Macbeth*, *Antony and Cleopatra* and *The Merry Wives of Windsor*.

Mónica Pérez directed players **Giselle Badía**, **María del Carmen Bonilla**, **Tamara Bustos**, **Julieta de Zavalía**, **Sandra Moretti**, **Josefina Neder**. **Juanita Nicenboim** and **Magalí Sigríst** and played the Chorus in this flawless show of her own design.

We would like to express our deep **gratitude** to all of them for their disinterested **effort** through long rehearsals, and to congratulate them on a superb performance which won a standing ovation from all those present. See a slideshow of the highlights at <http://www.aprir.org.ar/anuncios/femalevoicesinshakespeare>

Award-giving at IES "Olga Cossettini"

On November 4th APriR awarded a medal and a one- year membership to graduates who achieved the highest total average in their teaching education programme. This year, the awards were received by:

Profesorado de Educ. Inicial y Primaria : Prof. Mayra Badariotti

Profesorado de Educ. Secundaria: Prof. Josefina Farabollini

Our congratulations go to these two new colleagues.

Anniversary Party

On September 23rd we hosted a party to celebrate APRIR's 40th anniversary at Asociación Católica San Patricio. In addition to members and friends we were honoured to welcome a number of guests: Carlos Hoyle (UK Honorary Consul), Dr. Patricio Sullivan (St Patrick's Association President), Emilio Mahon (St Patrick's Culture Committee Chairman), Lic. Fernanda Foresi (IES "O. Cossettini Head). Some representatives from other institutions close to APRIR were unable to attend, for example FAAPI President Cristina Mayol, who sent an affectionate letter.

The highlight of the evening was a tribute to the members of the **Organising Committee and the First Executive Committee**, many of whom were present: Mary Calvo de de la Vega, Nora Séculi, Nélide Orobitg and Graciela Shakespear, as well as two who are currently EC members again, President María del Carmen Bonilla and Treasurer María del Carmen Fernández Beitía. They brought back warm memories of the late Arlette Battier de Imbert, first President.

Apart from the delicious food and drinks we shared live music from *Anam Keltoi*, and a surprise song composed and performed by Alejandra Garré and Sandra Moretti, based on fun facts and anecdotes. Everyone present received a commemorative gift and the candles on the birthday cake were blown by all the past Presidents.

Read more about the event and watch a summary video at <http://www.aprir.org.ar/anuncios/40thanniversaryparty>



41st FAAPI Conference

“ELT as a multidisciplinary endeavour: Growing through collaboration”

The winner of the **free pass** offered to our members was **María Carla Abbati**. We were truly sorry that we received **no applications for the First-time Speaker Scholarship**, since we are well acquainted with the talents and skills of our members, but we are glad to mention **the presentations delivered at the Conference by APriR members:**

- ❖ **Florencia Viale** (Workshops) *VYL and ART (or the ART of teaching EFL to kids!)* and *Rock your students' speaking skill with ROCKY: From heroic poetry to Hollywood and back to the EFL classroom.*
- ❖ **Elsa Dobboletta & Mariel Amez** (Paper) *Early teaching experiences: trials and tribulations*
- ❖ **Mariel Amez** (Panel participation) *Collaboration in ELT Teacher Education* (Panel moderator Leonor Corradi)

Read María Carla`s report on the Conference

For the first time in many years, I was the lucky one to win the free ticket to the FAAPI Conference. At first, owing to my busy lifestyle, I doubted whether I would be able to attend. Then, as the excitement took hold, I invited a close friend to join me and off we went. This ticket was a springboard towards an incredibly enriching experience.



FAAPI 2016 was unlike any other before - it was one with a difference. It was the special 41st edition, since many dates coincided: 25 years of the first FAAPI in San Juan, 200 years of our Bicentenary as a nation and 400 years of Shakespeare's death.

As the logo shows, the triangular figure consists of an arrangement of small triangles that interact in a variety of hues of colours, signifying collaboration and multidisciplinary work: "Growth through co-operation". This image creates an arrow head which symbolizes the idea of growth, while resembling the mountainous landscape in San Juan.



I really consider that this logo represents what this 41st FAAPI edition was all about: a great variety of academically well-prepared plenaries and semi plenaries, concurrent sessions, commercial presentations and sponsored workshops.

Noteworthy among the excellent national and international speakers present at this event were: Silvana Richardson, Claudia Ferradas and Malena Solda, Luke Prodromou, Aziz Abu Sarah, Len Unsworth, Jair Félix, Lucy Crichton and Dave Alan.

Some of the presentations that affected me strongly were:

- ✚ *Claudia Ferradas' lecture which commemorated the 400th anniversary of Shakespeare's death and dramatized a series of scenes from Shakespeare's plays as well as a sonnet together with Malena Sola. It was an authentic delight for Shakespeare lovers.*

- ✚ Aziz Abu Sarah's presentation exploring the power of education to heal conflicts between hostile communities in the ELT class was a spine-chilling experience for all the attendees - he received a warm and spontaneous standing ovation.
- ✚ Jair Félix's speech focusing on how to help students develop awareness of the wider world and their own role as world citizens held a clear message that language teachers should integrate global issues into their ELT class.
- ✚ Luke Prodromou's plenary presenting techniques to develop 21st century skills was thoroughly motivating and encouraged us to put them into practice as soon as possible.
- ✚ Mónica Rodríguez Salvo's concurrent session on "Mindfulness for Educators" provided a practical guide to discover how Mindfulness can improve students' and our academic outcomes in addition to our well being.

The array of venues, which were within a wide walking distance of each other, provided us with the opportunity to take in the fresh air as we strolled through "Parque de Mayo". Most of the facilities have been built in the last few years, and have new and modern infrastructure with well-equipped conference rooms featuring state-of-the-art technology.

I would like to draw attention to the kindness and hospitality of the members of ASJPI ("Asociación San Juan de Profesores de Inglés"), who made the most of the everyday racing chain of lectures. They provided an ideal example of a collaborative team, an example that should be followed in the future. Also, behind them was the current Organising Committee, who were seen both on and off stage during the whole Conference, and who showed great commitment towards the organization of the event.

I would like to thank my dearest friend and colleague Jorgelina Arregui for having shared this enriching experience with me, the Rosario delegation for being so friendly and open to us and, of course, APRIR, which gave me the opportunity to attend this 41st FAAPI, which has once again allowed my passion for teaching to blossom.

"Don't let your learning lead to knowledge. Let your learning lead to action". Jim Rohn.

The Selected Papers from the Conference can be downloaded from <http://www.faapi.org.ar/downloads/FAAPI2016SelectedPapers.pdf>

We would like to encourage you to read the papers presented by Argentinian colleagues, which are bound to trigger your reflections. The Selected Papers from the Conferences held between 2007 and 2016 are all available from <http://www.faapi.org.ar/congreso-faapi/publications>

Institutional matters

We have kept you posted throughout the year about all the steps we had to take to comply with the requirements from Inspección General de Personas Jurídicas. We asked you to renew your membership by signing a new registry and we summoned you to a second General Meeting (held on October 15th) which approved updated Statutes. On October 24th we finally submitted all the documentation requested.

This sounds much simpler than it actually was, and placed great demands on EC members throughout the year. As we write, unfortunately, we have yet to receive confirmation that this cumbersome process has come to an end, but we will let you know as soon as we are notified.

Finally.....

What we call the beginning is often the end

And to make an end is to make a beginning.

The end is where we start from.

From "The Little Gidding" by T. S. Eliot

May the end of this year offer a new beginning. Let us wipe the board clean of any misgivings, grab a fresh packet of chalk and renew our commitment to this wonderful profession.

Happy holidays! Happy New Year!



Keeping in touch

All our emails are stored in our **Google Group**, which can be accessed from a tab in the **APrIR website** www.aprir.org.ar If you have not yet subscribed to <http://groups.google.com/group/aprir> please request access asap! If you are not sure whether you are a member, check the link and see if you have missed any of our updates.

These institutions support APrIR



IES "O. Cossettini"

Asoc. Católica San Patricio



ISPI "San Bartolomé"

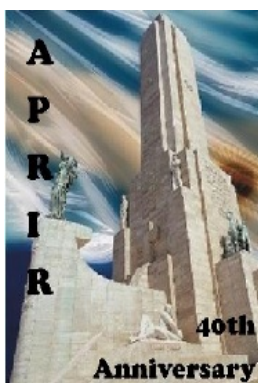


Are you a Director of Studies?

Contact us to find out how your institution can also support APrIR.

Write to secretaria@aprir.org.ar

Contact information



General information and queries: info@aprir.org.ar

Payment and administrative issues: secretaria@aprir.org.ar

Address: Buenos Aires 1174 - 2000 Rosario

Office hours: Wednesdays from 5 to 7pm and Fridays from 10 to 12

Website: www.aprir.org.ar

*Of Teachers - By Teachers - For Teachers.
Take pride in belonging.*